



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7^e étage,
140 O'Connor, Street,
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa
Ontario
K1A 0R5

Title - Sujet Tables		
Solicitation No. - N° de l'invitation EP837-200044/A	Date 2019-08-09	
Client Reference No. - N° de référence du client 20200044		
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PQ-981-77572		
File No. - N° de dossier pq981.EP837-200044	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-09-20		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacIsaac, James		Buyer Id - Id de l'acheteur pq981
Telephone No. - N° de téléphone (819) 639-4357 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passer directement à l'étape 2)

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers? Non.

Étape 2. ☒ Besoins concurrentiels

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Étape 3. ☒ Marché général

Modalités de l'IAS :

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Guide des Clauses et Conditions pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3.

Exigences en matière de sécurité :

1. Conditions
 - a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, comme le précise l'annexe B.
 - b. Les personnes proposées par le soumissionnaire qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée, ou encore à l'établissement de travail dont l'accès est réglementé, doivent satisfaire aux exigences définies dans l'annexe B en matière de sécurité comme il est indiqué à l'annexe B.
2. Pour plus d'informations sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires doivent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).
3. Le soumissionnaire doit respecter les modalités de l'article 1 ci-dessus (cocher ce qui s'applique) :
 - a. ☐ d'ici la date de clôture de la demande de soumissions;
 - b. ☒ d'ici la date de l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité nécessaire demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
4. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour montrer qu'ils se conforment aux exigences relatives à la sécurité.
 - a. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire délivrée par la DISC.
 - b. Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou à des lieux d'exécution des travaux dont l'accès est réglementé. Il est également préférable d'inscrire leur date de naissance, leur deuxième prénom et leur numéro de cote de sécurité émise par la DSIC.

Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

Invitation à soumissionner publiée par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission Les soumissions doivent être soumises aux dates et heure indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	Voir la page couverture
À l'emplacement physique (<i>le cas échéant</i>)	Unité de réception des soumissions – TPSGC 11, rue Laurier Place du Portage, Phase III Noyau 0B2 Gatineau (Québec) K1A 0S5
Option de soumission supplémentaire service epost Connect:	RCN adresse SEULEMENT: tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard cinq jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	<u>5</u> jours ouvrables

SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
2.	Exigence en matière de sécurité (l'alinéa coché s'applique)	
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.	
a.		L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité. Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.	x	Une cote de sécurité est exigée. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.		Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.
3.	Besoin	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.	
4.	Responsables	
4.1	Autorité contractante (utilisateur désigné)	
	Nom :	James MacIsaac
	Titre :	Spécialiste en approvisionnement
	Ministère, organisme ou société d'État :	Services Publics et Approvisionnement Canada
	Adresse :	140, rue O'Connor Ottawa (Ontario) K1A 0R5
	N° de téléphone :	819-639-4357
	Courriel :	james.macisaac@tpsgc-pwgsc.gc.ca
4.2	Chargé de projet (à remplir à l'attribution du contrat)	
	<i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i>	
	<i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	N° de téléphone :	
	Courriel :	
4.3	Représentant de l'entrepreneur	
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.	

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5.	Modalités de paiement	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
		Paie ment unique
	x	Paie ments multiples
6.	Facturation	
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource : [À remplir au moment de l'attribution du contrat]	
	Adresse :	
7.	Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.	
	x	Le contrat est un contrat de défense au sens de la Loi sur la production de défense , L.R.C. 1985, ch. D-1.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE A
BESOIN et BASE DE PAIEMENT

1. Sélection de la catégorie

Le besoin comprend la catégorie de travaux suivante:

- a. ☒ Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

RÈGLE : La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. *(Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)*

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES : Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.

****Veuillez-vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés. ****

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

Catégorie(s) de produits : 6

Tableau 1 – Tableau des produits – Tables

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	6MMTLGRTOL60120WYNX	Oblongue (B2)	2		\$	\$
2	6MMTSMROPL30XXXWNNX	Ronde (table circulaire entre 4 cellules) (B2)	4		\$	\$
3	6MMTLGRTOL60144WYNX	Oblongue (B2)	2		\$	\$
4	6MMTMDRTOL48L84WYNX	Oblongue (B2)	1		\$	\$
5	6MMTSMROPL30XXXWNNX	Ronde (table circulaire entre 4 cellules) (PAV)	5		\$	\$
6	6MMTLGRTOL48144WYNX	Oblongue (PAV)	2		\$	\$
7	6MMTMDREOL36L72WYNX	Rectangulaire (PAV)	1		\$	\$
8	6MMTLGRTOL42144WYNX	Oblongue (B10)	11		\$	\$
9	6MMTLGRTOL48144WYNX	Oblongue (B10)	7		\$	\$
10	6MMTMDREOL36120WYNX	Rectangulaire (B10)	16		\$	\$
11	6MMTMDREOL42L96WYNX	Rectangulaire (B2)	8		\$	\$
12	6MMTMDREOL42L96WYNX	Rectangulaire (PAV)	4		\$	\$
13	6MMTSMROPL48XXXWNNX	Ronde (table circulaire entre 4 cellules)	1		\$	\$
				Total des produits		\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-4, 11	60, promenade Moodie Nepean (Ontario) K2H 8E9 Édifice 2	2019/09/27	Normal	_____ : semaines ou jours pour la livraison	\$
5-7, 12	60, promenade Moodie Nepean (Ontario) K2H 8E9 Pavillon	2019/09/30	Normal	_____ : semaines ou jours pour la livraison	\$
8-10, 13	60, promenade Moodie Nepean (Ontario) K2H 8E9 Édifice 10	3ième étage aile ouest 2019/09/30 - Item 8, qté de 4 - Item 10, qté de 4 2ième étage aile ouest 2019/10/21 - Item 8, qté de 4 1er étage aile ouest 2019/10/28 - Item 8, qté de 3 - Item 10, qté de 4 2ième étage aile est & 1er étage aile est 2020/02/03 - Item 9, qté de 7 - Item 13, qté de 1 - Item 10, qté de 8	Normal	_____ : semaines ou jours pour la livraison	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p>				Total des livraisons :	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue *	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1-4, 11	60, promenade Moodie Nepean (Ontario) K2H 8E9 Édifice 2	2019/09/27	Normal	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison	\$
5-7, 12	60, promenade Moodie Nepean (Ontario) K2H 8E9 Pavillon	2019/09/30	Normal	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison	\$
8-10, 13	60, promenade Moodie Nepean (Ontario) K2H 8E9 Édifice 10	3ième étage aile ouest 2019/09/30 - Item 8, qté de 4 - Item 10, qté de 4 2ième étage aile ouest 2019/10/21 - Item 8, qté de 4 1er étage aile ouest 2019/10/28 - Item 8, qté de 3 - Item 10, qté de 4 2ième étage aile est & 1er étage aile est 2020/02/03 - Item 9, qté de 7 - Item 13, qté de 1 - Item 10, qté de 4	Normal	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA. **Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				Prix total de l'installation :	\$

Tableau 4 – Produit optionnel
Tableau 5 – Livraison optionnelle
Tableau 6 – Installation optionnelle

☒ Ne s'applique pas.
☒ Ne s'applique pas.
☒ Ne s'applique pas.

Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Éléments de finition standard	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
2.	<p>Installations du Canada où se fera la livraison</p> <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Plateforme de chargement/lieu	
A	Lieu	<p>Centre de service du 60, promenade Moodie</p> <p>Les camions accèdent au complexe par l'entrée numéro 1 sur l'avenue Carling.</p> <p>L'accès au centre de service se fait via la remorque de sécurité de la phase 2 d'Ellis Don (voir les détails logistiques et le Plan de livraison à l'annexe D).</p>
B	Plateforme	<p>Centre de service : Un quai de chargement est accessible.</p> <p>Les immeubles 10, 2 et le pavillon sont accessibles à partir du Centre de service.</p> <p>Les camions de livraison seront déchargés par un chariot élévateur/appareil de manutention à flèche télescopique manié par le directeur des travaux.</p> <p>Voir les spécifications de l'équipement pour l'appareil de manutention à flèche télescopique GTH 5519 à l'annexe D.</p> <p>Le fournisseur devra mettre les produits sur des palettes de bois afin de permettre ce type de livraison.</p>
C	Ascenseur	S. O.
D	Porte	Largeur de la porte : 2 365,1 mm; Hauteur de la porte : 2 438,4 mm
E	Monte-charge	<p>Dimensions : 3 251,2 x 2 641,6</p> <p>Poids maximal : 5 000 livres</p>
F	Autre (préciser)	
3.	Continuité des attestations	
	<p>Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.</p> <p>Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total ferme des produits (Tableau 1)	\$
2	Total ferme des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total ferme des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits optionnels (Tableau 4)	n/a
5	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5)	n/a
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6)	n/a
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (<i>s'il y a lieu</i>)	\$
8	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7) [À supprimer au moment de l'attribution du contrat]	\$
9	Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]	\$
10	Taxes applicables : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]	\$
11	Coût estimatif total (9+10) : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]	\$

* Taxes applicables en sus.

Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat		
	Nom :	Numéro de téléphone :	
		Courriel :	
		Autre :	

ANNEXE B
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

B. Les exigences relatives à la sécurité énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) ci-jointe, et dans les conditions ci-dessous s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN :
DOSSIER TPSGC No EP837-20-0044

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
4. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions:
 - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe _____ ;
 - b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EP837-20-0044

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	Public Works and Government Services Canada	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction RPB
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Supply and install Bulpton, Mooring-Racetrack, Mooring-Rectangle and Mobile Tables for Building 2, Pavilion and 10 at Carling Campus		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
8. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? (Specify the level) of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EP837-20-0044

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
- Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments: All personnel will require a Reliability Clearance as Escorts will not be used.
Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Gouvernement
of Canada
Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EP837-20-0044

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO					COMSEC				
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET		
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens																
Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat EP837-20-0044
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Cooney, Brian	Title - Titre Project Manager	Signature 	Date 2019/04/30
Telephone No. - N° de téléphone 613-998-5120	Facsimile No. - N° de télécopieur 613-998-2331	E-mail address - Adresse courriel brian.cooney@pwgsc.gc.ca	Date 2019/04/30

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Lamontagne, Stephen	Title - Titre SO	Signature Boult, Charles	Date 2019/05/03 15:07:35 -04'00'
Telephone No. - N° de téléphone 613-998-5120	Facsimile No. - N° de télécopieur 613-946-2331	E-mail address - Adresse courriel stephen.lamontagne@pwgsc-pwsc.gc.ca	Date

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?
Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☐ No / Non ☐ Yes / Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Nathalie Périard	Title - Titre Supply Specialist	Signature 	Date
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

17. Contract Name (print) Anik Farrell - CSO 613-946-5194 anik.farrell@tpsec-pwesc.gc.ca	matière de sécurité Title - Titre	Signature Farrell, Anik	Date 2019/05/07 09:39:28 -04'00'
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

ANNEXE C

Instructions de chantier

Project du Complexe Carling (PCC) _Liste des documents à remplir par le soumissionnaire retenu après l'attribution du contrat pour avoir accès au chantier :

ST_PCC_02 Exigences relatives à la sécurité
ST_PCC_02a Formulaire de demande d'accès de l'entrepreneur (FDAE)
ST_PCC_03 Directives de l'établissement à l'intention des entrepreneurs de construction
ST_PCC_04 Liste de vérification pour la présentation des documents nécessaires au projet avant la mobilisation du site
ST_PCC_05 Rapport de l'analyse du risque
ST_PCC_06 Directives sur les éléments du Plan de sécurité propre au site et de l'Évaluation des risques particuliers au site
ST_PCC_07 Déclaration de superviseur compétent
ST_PCC_08 Formulaire 1000
ST_PCC_09 Plan de protection contre les chutes et de sauvetage
ST_PCC_10 Processus d'obtention du permis de travail
ST_PCC_11 Équipement de protection individuelle
ST_PCC_12 Devant être affichés sur le site ou disponibles sur celui-ci
ST_PCC_13 Autorisation pour l'accès des véhicules

PCC_Instructions du chantier :

1. Fournir une copie, numérique ou imprimée, des documents suivants :
 - a. politique ET programme de santé et de sécurité au travail de l'entreprise;
 - b. formulaire 1000 du ministère du Travail;
 - c. attestation d'acquiescement de la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT);
 - d. formulaire « Déclaration de superviseur compétent » dûment rempli (un gabarit sera fourni);
 - e. formulaire « Acceptation des conditions par les sous-traitants » dûment rempli (un gabarit sera fourni);
 - f. formulaire « Évaluation des risques particuliers au site » dûment rempli et soumis (un gabarit sera fourni);
 - g. « Plan de protection contre les chutes et de sauvetage » dûment rempli et soumis (un gabarit sera fourni, le cas échéant);
 - h. copies de toutes les fiches signalétiques concernant les produits réglementés transportés au site (en version numérique de préférence);
 - i. exigences de sécurité du projet examinées, acceptées et mises en application;
 - j. tous les travailleurs participant au projet sont tenus d'assister à une séance de sensibilisation à la sécurité particulière au site avant de commencer les travaux du projet. Des formations sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) et la protection contre la chute ainsi qu'une formation élémentaire de sensibilisation à la santé et la sécurité pour les travailleurs et les superviseurs du ministère du Travail ; (<https://www.labour.gov.on.ca/french/hs/training/index.php>) sont exigées pour toutes les personnes participant au projet. (La formation sur la protection contre la chute est exigée pour tous les travailleurs appelés à travailler à des hauteurs de plus de six (6) pieds). Si la formation n'a pas été suivie au plus tard à la date de la séance d'orientation, l'accès au projet sera refusé.

2. Tous les plans de travail doivent être soumis une semaine à l'avance si possible pour s'assurer de la coordination adéquate avec d'autres travaux et de la disponibilité des ascenseurs au besoin. Cela inclut les exigences relatives à l'alimentation électrique et aux espaces, à la disponibilité de salles à manger et aux autres éléments requis pour l'exécution des travaux.
3. Les véhicules de livraison doivent s'inscrire auprès de l'agent de sécurité au moins deux (2) jours ouvrables à l'avance et fournir des renseignements sur le chauffeur : nom du chauffeur, nom de l'entreprise du chauffeur, niveau de l'attestation de sécurité, numéro de dossier de l'attestation de sécurité, date d'expiration (renouvellement) de l'attestation de sécurité.

Remarque : Si le chauffeur n'a pas une attestation de sécurité, l'entrepreneur doit s'assurer que le véhicule est escorté. L'escorte doit avoir une attestation de sécurité et être à tout moment à portée visuelle du chauffeur lorsque le véhicule est dans le complexe. Le chauffeur ne peut pas quitter le véhicule, sauf s'il détient l'attestation de sécurité appropriée et qu'il a suivi toute la formation de santé et de sécurité requise. Chaque sous-traitant doit fournir des signaleurs compétents pour toutes ses livraisons.

4. S'assurer que toutes les exigences relatives à l'équipement de protection individuelle soient respectées en tout temps tout au long du projet.
5. Assurance/Indemnisation - La société Brookfield Global Integrated Solutions doit être nommée comme assurée supplémentaire sur les certificats d'assurance fournis par les sous-traitants.
6. Tous les travailleurs sont tenus de se présenter au travail et de quitter les lieux en passant par le poste de sécurité du projet comme indiqué sur le plan logistique du site du Gestionnaire de construction (fournis à l'attribution du contrat).
7. Tous les travailleurs sont tenus d'obtenir les cartes d'accès et un certificat de sécurité valide approprié.
8. Les heures normales de construction sont de 7 h à 16 h du lundi au vendredi. Toutes les activités qui ne peuvent être effectuées au cours des heures normales de travail en raison de problèmes de coordination doivent l'être en dehors des heures normales de travail.
9. Toutes les livraisons de matériel doivent être planifiées à l'avance (au moins 36 h) avec Brookfield Global Integrated Solutions. Tout le matériel livré doit être immédiatement déplacé de la plateforme de chargement et stocké dans le local d'utilisation finale.
10. Un monte-charge avec opérateur sera disponible dans chaque bâtiment pour le transport du matériel jusqu'aux différents étages pendant les heures indiquées au paragraphe 8 ci-dessus.
11. Le sous-traitant doit protéger tous les finis. Tout dommage sera facturé au sous-traitant.
12. Une alimentation 110 V provisoire sera disponible à chaque étage.
13. L'entrepreneur est tenu, au moins une fois par jour, d'enlever tous les rebuts créés par ses travaux et de les enlever du site.

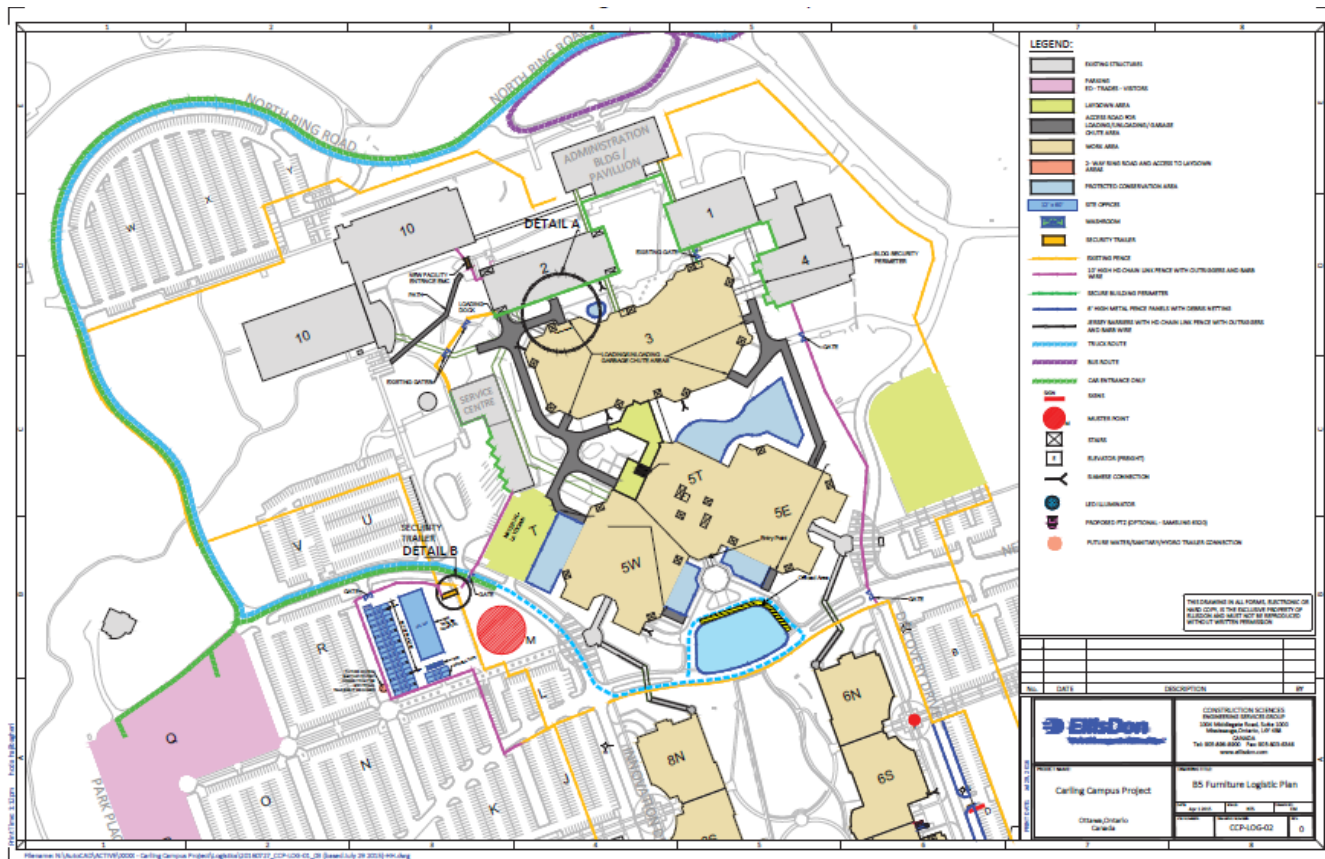
Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

-
14. Tous les entrepreneurs doivent avoir tous les certificats de sécurité pertinents et la formation appropriée aux tâches à accomplir, au-delà de ce qui a été précisé ci-dessus, par exemple la formation sur les procédures de cadenassage et d'étiquetage, sur les plateformes de travail surélevées, sur les chariots élévateurs à fourche, etc.
 15. Aucun travail ne doit être effectué sans être coordonné et approuvé par Brookfield Global Integrated Solutions. Brookfield Global Integrated Solutions s'assurera que toutes les tâches des travaux sont adéquatement séparées dans le temps et l'espace afin de veiller à la sécurité des travailleurs.

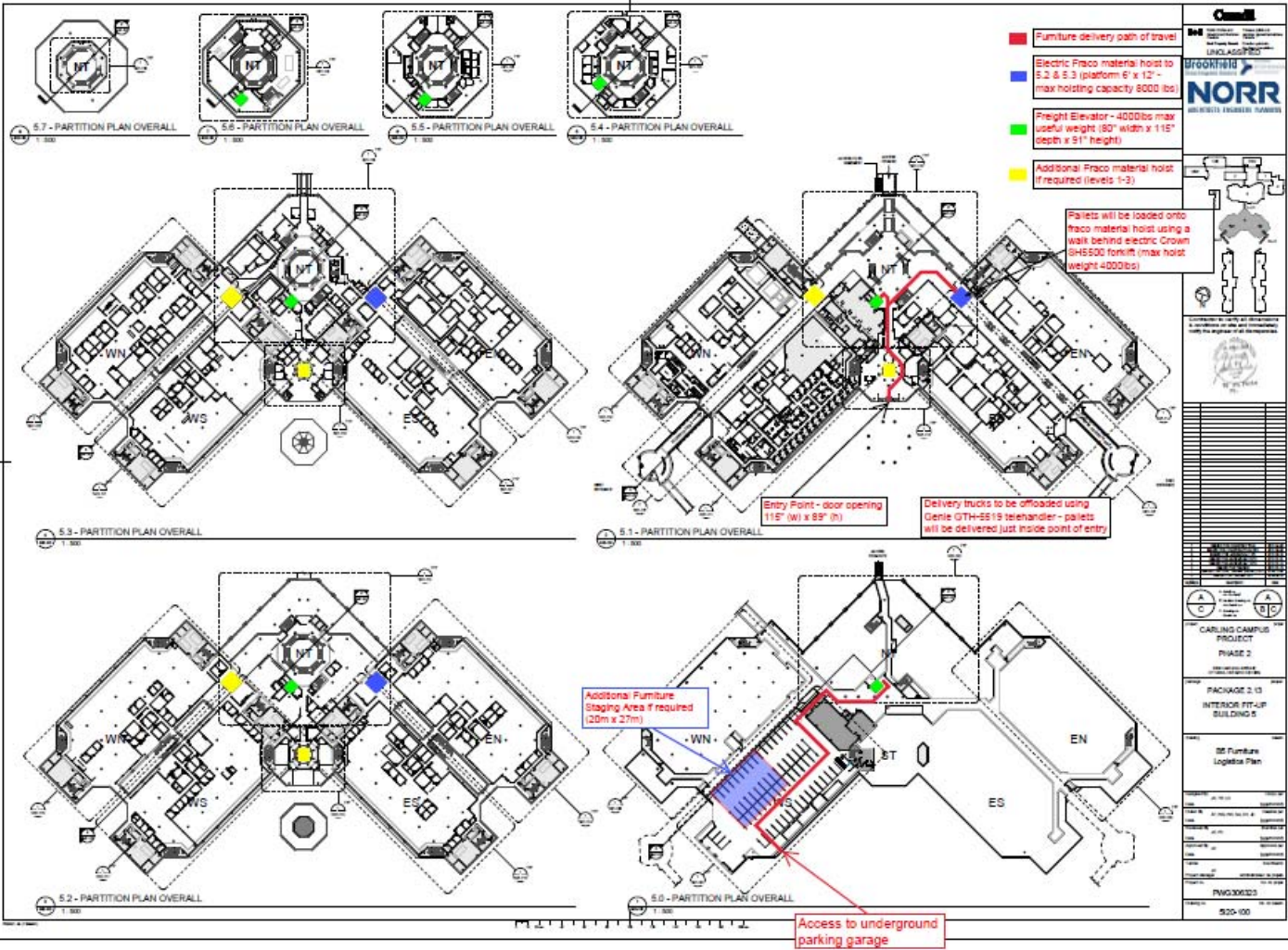
REMARQUE : En présentant une soumission, votre organisation convient de se conformer aux Règlement de l'Ontario pour les Chantiers de construction. Il y aura d'autres exigences de présentation de documents concernant la santé et la sécurité avant le début des travaux et le proposant choisi recevra cette documentation après l'attribution du contrat.



Solicitation No. - N° de l'invitation
EP837-200044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EP837-200044

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pq981 EP837-200044/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq981
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME





Genie
A TEREX BRAND

Telehandler

GTH[®]-5519

Spécifications

Modèle	GTH [®] -5519	
Dimensions	Impériales	Métriques
Hauteur de levage (max.)	18 pi 10 po	5,74 m
Portée horizontale (max.)	11 pi 3 po	3,43 m
Portée à hauteur maximale	1 pi 10 po	0,56 m
▲ Hauteur, replié	6 pi 8 po	1,98 m
▲ Longueur, replié (sans fourches)	12 pi 3 po	3,73 m
Largeur	5 pi 11 po	1,80 m
▲ Empiètement	7 pi 6 po	2,29 m
▲ Garde au sol, au centre	1 pi 2 po	0,38 m
▲ Garde au sol, essieu	10 po	0,25 m
Section transversale, fourches	1,6 x 4 po	40 x 100 mm

Productivité

Capacité de levage (max.)	5 500 lb	2 495 kg
Capacité à hauteur maximale	4 400 lb	1 996 kg
Capacité à la portée maximale	1 900 lb	862 kg
Vitesse	15 mph	24,1 km/h
Force de traction	10 250 lb	4 640 kg
Force d'exploitation	8 100 lb	3 674 kg
Rayon de braquage, ext. (4WD)	11 pi	3,35 m
Débit hydraulique auxiliaire	17 gpm	64 lpm
Pression hydraulique auxiliaire	3 018 psi ²	270 bar
Pneus, dimensions standard	12 x 16,5 po, 10 plis	

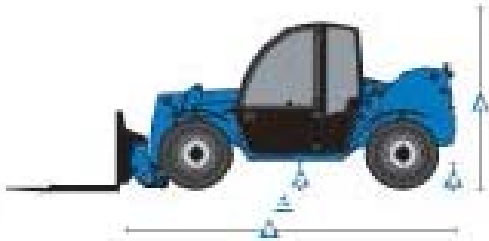
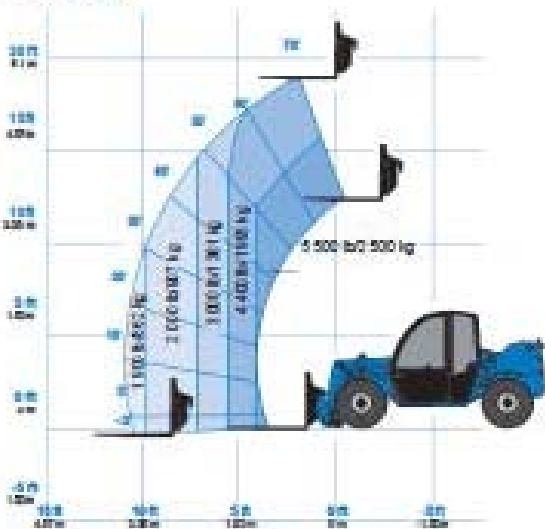
Puissance

Moteur	Deutz TD 2.9 L04 Tier 4i, diesel 74 hp (55,4 kW)	
Système électrique	Tension du système :	
	12 volts, alternateur :	
	65 amp	
Capacité réservoir hydraulique	Batterie 720 CCA à 0°F (-18°C)	
	18,5 gal	70 L
	31,7 gal	120 L
Capacité système hydraulique (ma.)	15,8 gal	59,8 L
Capacité réservoir carburant		
Poids*	10 360 lb	4 700 kg

Conformité aux normes	ANSI/T150F 558.8, CSA 8335
-----------------------	----------------------------

* Le poids varie en fonction des options et des standards des pays.
† Les abaques de charge varient selon les options.

Abaque de charge
GTH[®]-5519**





Telehandler GTH[®]-5519

Caractéristiques

Caractéristiques standard	Options et accessoires	Options et accessoires
Dimensions <ul style="list-style-type: none">• Capacité de levage maximum de 5 500 lb (2 500 kg)• Hauteur de levage maximum de 18 pi 10 (5,74 m)• Portée maximum de 11 pi 3 po (3,43 m)	Productivité <ul style="list-style-type: none">• Cabine complètement fermée (comprend vitre complète, appareil de chauffage, dégivreur, essuie-glace, liquide lave-glace et porte en deux parties)• Cabine complètement fermée avec air climatisé• Siège réglable avec suspension• Balise clignotante• Lumières de travail (DEL de grande puissance dans la cabine, sur la flèche et à l'arrière)• Phares (DEL à grande puissance) : 2 phares montés à l'avant, 1 phare de recul, 2 phares arrière de freinage/de virage/rouge)• Alarme de proximité arrière• Extincteur• Grille de protection	Accessoires <ul style="list-style-type: none">• Tabliers<ul style="list-style-type: none">- Tablier porte-fourche à déplacement latéral de 48 po (1,22 m), +/- 5 po (12,7 cm)- Tablier porte-fourche à rotation de 48 po (1,22 m), +/- 14°• Fourches<ul style="list-style-type: none">- Lève-palettes de 60 po (1,52 m) (jeu de deux) 2 x 4 x 60 po (0,05 x 0,10 x 1,52 m)• Bennes<ul style="list-style-type: none">- Benne de 66 po avec bord branchant boulonné, capacité de 0,50/0,65 vg³ à ras/à refus- Benne preneuse de 78 po, 0,68 vg³• Flèche treillis de 6 pi• Adaptateur universel pour chargeur à direction à glissement
Productivité <ul style="list-style-type: none">• Quatre roues motrices• Quatre roues directrices• 3 modes de conduite : roues avant directrices, marche en crabe, direction coordonnée• Circuit hydraulique auxiliaire• Régulation du débit hydraulique proportionnelle, réversible et continue• Système manuel Quick-Attach[®] de Genie• Direction assistée• Transmission hydrostatique à cylindrée variable• Différentiel de l'essieu avant à glissement limité• Freins de service à disque humide intérieurs• Frein de stationnement à ressort et disque humide• Pneus remplis d'air pour terrain accidenté de 12 x 16,5 po• Garde-boue (jeu de 4)• Dispositif de sécurité ROPS/FOPS• Manche à balai unique proportionnel et multi-fonctions• Colonne de direction inclinable• Indicateur illuminé et panneau d'interrupteurs• Groupe d'instrumentation complet avec diagnostic moteur• Indicateur du niveau machine• Grille de protection du côté droit• Tablier de 48 po et lève-palettes• Indicateur d'angle de flèche• Alarme de recul• Ceinture de sécurité rétractable de 3 po (7,6 cm)• Crochet de levage à l'extrémité de la flèche• Prêt pour la technologie télématique	Moteur <ul style="list-style-type: none">• Deutz TD 2.9 LD4 Tier 4i diesel 74 hp (55,4 kW)• Chauffe-carter Pneus <ul style="list-style-type: none">• 12 x 16,5 po, pneus à bandage plein pour terrain accidenté• 12 x 16,5 po, pneus remplis de mousse pour terrain accidenté Accessoires <ul style="list-style-type: none">• Adaptateur universel pour chargeur à direction à glissement• Circuit hydraulique auxiliaire secondaire• Système hydraulique Quick-Attach[®]	